

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 32 (1970)  
**Heft:** 10

**Buchbesprechung:** Bibliographie

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

grandes communautés. Il n'en est rien. La commission technique III et le Secrétariat central s'occupent de manière générale de la question de l'emploi collectif des machines agricoles. Il ne nous est évidemment pas possible d'écrire quoi que ce soit à propos des petites communautés d'utilisation de matériels agricoles ou des coopératives d'achat et d'utilisation de machines agricoles si aucune communication concernant leur existence ou leur activité ne nous est adressée.

Nous serions reconnaissants aux **conseillers cantonaux en machinisme agricole** de mettre à notre disposition la liste des petites communautés d'utilisation de matériels agricoles et des coopératives d'achat et d'utilisation de machines agricoles existant actuellement dans leur canton ou leur région. Ils sont certainement les mieux placés pour fournir de temps en temps des informations sur les activités de ces groupements. Nous les en remercions sincèrement d'avance!

Le Secrétariat central

## Bibliographie

### Saviez-vous que la vraie prise de force d'un tracteur c'est le crochet d'attelage?

Bien que la prise de force d'un tracteur soit un équipement généralisé, on se rend compte à la réflexion que son appellation est impropre: une prise de force fournit un couple et non une force.

Mais quelle est la différence? Qu'en-tend-on par réserve de couple? Que peut-on tirer des courbes d'essais d'un tracteur agricole?

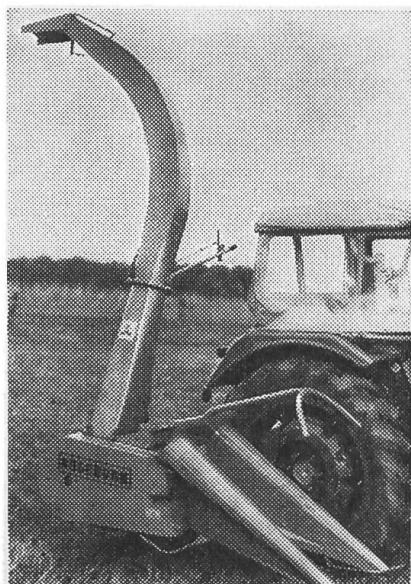
Autant de questions auxquelles il est désormais utile, sinon indispensable, de pouvoir répondre pour choisir le tracteur convenable, pour discuter avec un technicien ou un vendeur, pour utiliser rationnellement un tracteur avec ses outils.

La nouvelle brochure de l'A.C.T.A. vous permet d'apprendre ces notions, tout seul, sans l'aide de personne, quand et où vous voudrez.

## HAGEDORN

### Ensileuse de maïs

#### type HM 70



avec les avantages d'un nouveau système de coupe et d'aménée

Coupe courte et exacte pour le meilleur ensilage de maïs. Tambour à rotation rapide et à commande directe. Construction stable et compacte pour une grande facilité de manœuvre. Vous devez connaître cette ensileuse de maïs rationnelle.

Informez-vous chez le représentant général:

**A. Muller,**  
**Atelier de constructions**  
4112 Bättwil, Tél. (061) 75 11 11

## ● SILOS

en fils d'acier, très pratiques. Convient pour toutes sortes de fourrages. Livrables en toutes dimensions. Très solide (en fil d'acier de 5 mm). Complet à partir de frs 21.— par m<sup>3</sup> de contenance, suivant le diamètre. Presses à eau pour silo au nylon très robustes.

**Walter Schlegel, constr. de silos,**  
Leimera 31, 3280 Morat FR  
Tél. 037 - 71 22 66

Rédigée selon les techniques de l'Enseignement Programmé, la brochure «**Initiation à la lecture des courbes de performances d'un tracteur agricole**» vous apprend l'indispensable en le décomposant en mini-paragraphes accompagnés d'une question simple qui vous prouvera à vous-même que vous avez compris et que vous pouvez continuer votre lecture.

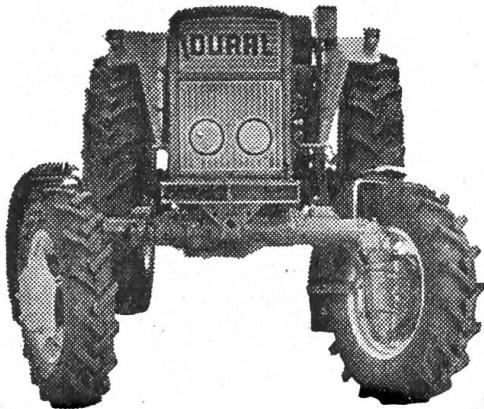
Cette brochure a été spécialement étudiée pour les agriculteurs qui désirent

augmenter leur technicité dans un domaine en constante évolution: le machinisme agricole.

«**Initiation à la lecture des courbes de performances d'un tracteur agricole**»,  
120 pages. Franco: 8 F.

(Pour commander, vous pouvez mentionner seulement: Brochure «Lecture courbes tracteur».

Adresse: A.C.T.A., 18 rue de l'Arcade,  
F-75, Paris 8<sup>e</sup>.



## LE CHAMPION DES TRACTEURS A 4 ROUES MOTRICES

T 40 A  
(47 CV.)

**OURAL**

MTZ-52  
(65 CV.)

### TRACTION UNIQUE AU MONDE

- enclenchement automatique
- blocage automatique du différentiel
- réglage de l'écartement de la voie
- essieu avant sur ressorts amortisseurs
- entraînement des roues par ritzel
- grande garde au sol.

**IMPORTANT:** Tous nos prix comprennent en plus de l'équipement standard, la direction hydraulique, 2 prises d'huile à double effet avec levier de commande au volant, suspension à ressorts de l'essieu avant. Pneus arr. 11/38 ou 12/38, garde-boue avant, 2 phares de travail, barre à trous combinée, 2 prises élect., outillage très complet.

### Un équipement EXCEPTIONNEL .... à des prix EXCEPTIONNELS!

Autres types à traction normale, même équipement standard:

47 CV.: **T 40 M, surbaissé et T 40**

65 CV.: **MTZ-50**

Grande facilité d'adapter:

faucheuse latérale, — élévateur à palettes — chargeurs frontaux — treuils

## Paul HENRIOD S.à r.l. 1040 Echallens VD

Importateur général pour la Suisse des tracteurs Oural — fabrique de charrués — machines agricoles.  
Tél. 021 / 81 18 81 - 81 18 82  
Succursale à: Corcelles - Payerne, Tél. 037 / 61 42 50.

Agent: **Albert Gallay & Fils**, atelier mécanique, 1249 Chancy/GE. Tél. 022 / 56 15 12.  
Valais: **J.-J. Héritier**, 1950 Sion. Tél. 027 / 2 41 43. Représentant — **Neuchâtel**:  
**A. Coigny**, 2053 Cernier. Tél. 038 / 7 01 69.